

Het Sliedrechts Dialect (471)

Reacties:

- K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.
- Emailadres: basenkorrielissenburg@historie-sliedrecht.nl

OLIEBALLE?!

Terwijl 'k med 'n lekkeren oliebol i m'n hande zit, mò 'k 'n bietjie i m'n aaige grinneke. Oliebol? Oliebol? Wà raor, hee. Oliebol! Waerom noeme me dat aai'lijk gèèn oliebal? Een ballechie gehak noeme me toch ok gèèn gehakbol? En bitterbolle? Nò nooit van gehoord! Die ouwerwetse kaainersnoepies dan, die anderande kleurties krijge azzie d'r mor hard en lang genog op zuigt? Tôôverballe en bepaold gèèn tôôverbolle! Neeje, oliebolle hiete hier in huis voortaan olieballe, klaor uit!

Eve laeter, onder 't strijke, mò 'k t'r nog aaldeur aan denke...

Je praot wel over Berliner bolle en van die ronde, witte kedetjies noeme me soms bollechies. En krentebolle dan? Aaigenaerdig, hee.

Die mooie verhaoltjies dan van vroeger, over dien gezellige bakker, hiettende die z'n bakkerijchie niet: 'In de soete suikerbol'?

Zou 't soms zôô kenne weze dad aales wà bij d'n bakker vandaen komt een 'bol' genoemd wordt en aal 't aandere een 'bal'?

Meschie weet een bakker de oplossing? Of een taolkundige?

Hebbe jullie ok in de krant d'n uitslag van die oliebolletest gezien? Bel, bel, d'r deug hêemel niks van! De oliebolle worde aai'lijk allêên mor slechter in plek van beterder. Hoe bestaot dat nou toch.

'k Snap t'r niks van. Ik smult 'r aaltijd zôô van!

'k Hè nog in dat rijchie zitte zoeken of t'r ok Slierechse oliebolle getest wazze, mor nee hoor. Jammer, hee, want as dat wel zôô gewist was, was volges mijn d'n uitslag hêel wat anders geworden. Dan hadde aale Slierechse bakkers op d'n bovenste plek gestaon, 'eksekwo' zôgezeed.

Nou denke jullie meschie: "Mor Korsjonnao, hoe kom ie daer nou toch bij?" Dan zà 'k 't mor bekenne...

'k Ben gek op oliebolle! Veraal op 'n vorse waarme.

Zôô uit d'n hêête olie, mmmmm! Onder 't boodschoppe doen eefies stoppe bij zôô 'n kraempie: "Eén warme oliebol, alstublieft!"

Dan gewoon buite, uit 't vuisie, van 'n pepiere servetjie, smulle van zôô 'n heerlijkhaaid. Veraal in deuze tijd van 't jaer, heeërlijk! Ze zijn dan zôô lekker dà 'k mêestal gelijk nog mor 'n zaksie voor thuis meeneemt ok.

'k Hèt 'r al êên geproefd in 't winkelcentrum bij de Deltaolaon, op d'n dijk bij 't poverpottersbeeld en op 't Winklerplaijn. Aamel wazze ze prima. Và mijn krijge ze aalemael een dikke tien!

Die tien verdien 'k zelf niet, hoor! Vandaer dà 'k ze tegewoordig aaltijd mor kôôpt.

Hoedà zôô, zelle jullie meschie denke.

Nou, dà zà 'k ie vertelle.

Besjaon en ik wazze nog mor pas getrouwd. Mè nog twêê stelle zouwe me oud en nieuw viere. Van tevore wiere de taoke verdêêld.

Eên stallechie zou voor zelfgemaakte krekette zurrege, 't aandere voor 'n lekkere selaode en ik? Ik zou de oliebolle bakke. Dat hà 'k m'n moeder ommers aaltijd zien doen, en die wazze aaltijd heerlijk!

Voor de zekerhaaid hà 'k 't resept nog is naegeleze i m'n kookboek. 'k Had aales in huis en 'k wis persies hoe 't mos. Volges m'n herinnering en volges 't kookboek hè 'k 't beslag gemaakt, bekant een emmer vol. Zôô. Een doek t'r over en mor geduldig wachte tot 't zou gaon rijze. Jullie kanne warschijnlijk ok dat versie wel: "...mor 't meel dat wou nie rijze...!" Net zukke waark! 't Beslag wou nie rijze.

Hoe mos dat nou? 'k Had 't ommers beloofd! 't Beslag bleef nogal stug en wier nie luchtig. Toe hè 'k mor mè twêê lepels balle gemaakt. De smaok was wel aerdig, dà viel aales mee. Mor een geknoei! D'n hêêle aarecht zat 'r onder en ikzelf ok. 't Schoot nied aarg op. Op 't lest hè 'k, ten aainde raed, mor balle gedraaid zôô azzie gehakballe draait, gewoon mè m'n twêê hande.

Smaakte ze waarm nog wel, êêmel koud geworde leekene ze wel van stêên!

Neeje, 't was gêên sukses en 'k hè me d'r nooit meer aan gewaogd. Stel ie voor dat de oliebollekeurmêêsters ok bij mijn zouwe komme!

Daerom ben 'k zôô 'n goeje klant bij de kraempies!

Trouwes, de mossies wazze d'r wel gek op, die hebbe nò nooit zôô gesmuld as op die nieuwejaersdag!

Beste mense, of jullie nou genote hebbe met de jaerwisseling van oliebolle of olieballe, van bitterbolle of bitterballe, van selaodeballechies of -bollechies of van ijsbollechies of -ballechies, aailijk maak 't aamel nie uit hoe ovve me 't noeme. As 't mor smaakt, hee!

'k Hoop dà jullieze jaerwisseling sfeervol en gezellig was en voor 't nieuwe jaer:

"EEN HOOPVOL, GELUKKIG NIEUWJAER EN AAL WÀ WENSELIJK IS, HEE!"

Tot de kijk mor weer, hee.

Korsjonnoo.

P.S. Meer dialect en aandere verêênigingsnieuwchies zijn te vinge op www.historie-sliedrecht.nl